

Mode d'emploi

Laveuse Essoreuse

WB6-50



Electrolux
PROFESSIONAL

Table des matières

Table des matières

1	Règles de sécurité.....	5
1.1	Symboles.....	10
1.2	Equipements de protection individuelle (EPI).....	10
1.3	Avertissements.....	10
1.4	Explication de la plaque signalétique.....	12
2	Conditions de garantie et exclusions de la garantie.....	16
3	Certification ergonomique.....	17
4	Lettre Distributeur.....	17
5	Note sur l'alimentation en courant alternatif.....	18
6	Chargement.....	18
6.1	Chargement.....	19
6.2	Produits lessiviels.....	20
6.3	Bac à produits.....	21
6.4	Entretien.....	21
6.5	Explication de l'accéléromètre.....	21
7	Panneau de contrôle.....	22
8	Démarrage de la machine.....	24
9	Description des programmes de lavage.....	25
10	Fonctions supplémentaires.....	28
11	Déchargement.....	29
11.1	Côté déchargement (machine aseptique).....	29
11.2	A la fin de la journée.....	31
12	Entretien journalier.....	32
12.1	Généralités.....	32
12.2	Chaque jour.....	32
12.3	Bac à produits.....	32
12.4	Détartrage.....	32
12.5	Entretien à effectuer par du personnel qualifié.....	32
13	Codes d'erreur.....	33
14	Tableau des lubrifiants.....	33
15	Explication des symboles de lavage.....	35
15.1	Lavage.....	35
15.2	Blanchiment.....	35
15.3	Séchage.....	36
15.4	Repassage.....	36
15.5	Nettoyage à sec ou à l'eau.....	36

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.

1 Règles de sécurité

Cette machine doit être installée conformément aux réglementations en matière de santé et de sécurité et utilisée uniquement dans un endroit suffisamment aéré.

Vérifiez les instructions avant d'installer ou d'utiliser la machine.

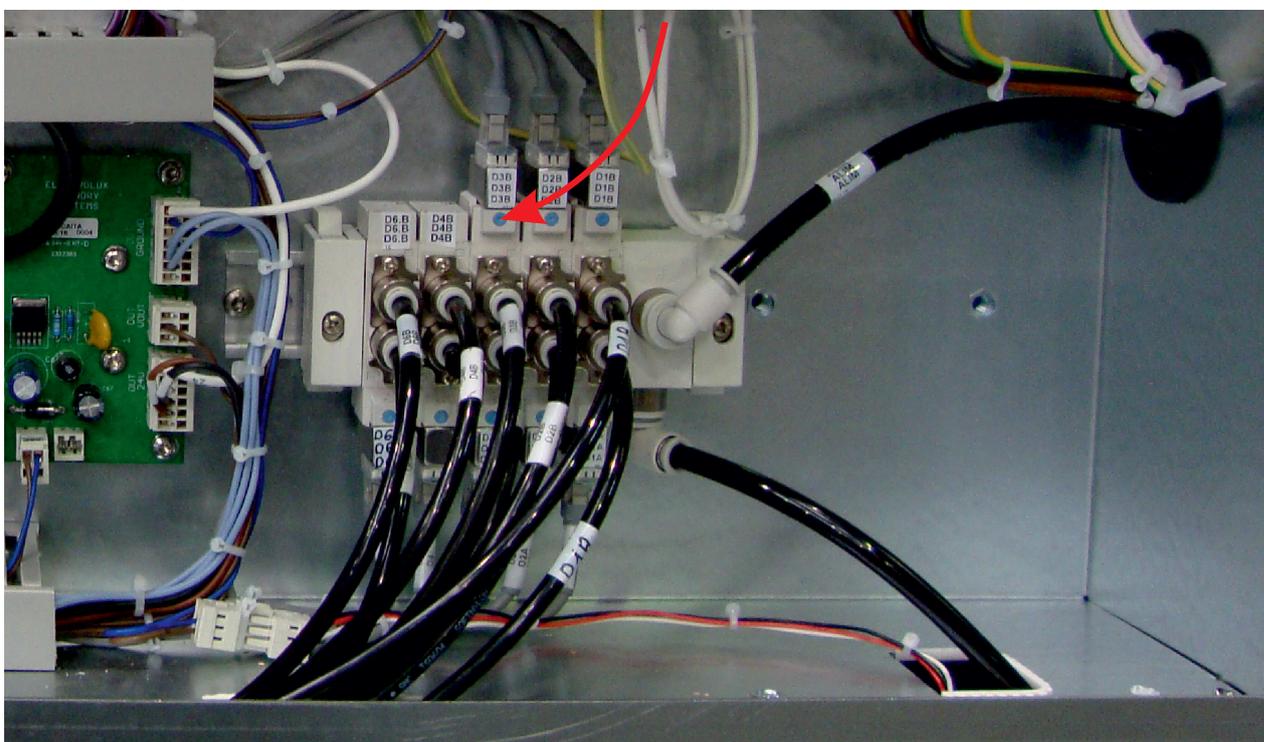


ATTENTION



Avant toute utilisation, retirer du tambour toutes les pièces nécessaires à l'installation de la machine et suivre la procédure suivante :

1. Raccorder l'air comprimé.
2. Retirer le carter latéral côté armoire électrique.
3. Appuyer sur D3B à l'aide d'un tournevis (voir image ci-dessous).
4. Ouvrir la porte de chargement.
5. Ouvrir délicatement les portes du tambour et maintenir les 2 portes.
6. Sortir le paquet et le mode d'emploi.





ATTENTION



Avant toute utilisation, il est obligatoire de lire la notice d'instructions.

Les utilisateurs doivent avoir appris le fonctionnement de la machine.

Cet appareil ne doit pas être installé dans des lieux accessibles au public.

La machine est exclusivement conçue pour le lavage à l'eau.

Ne pas autoriser les mineurs à utiliser la machine.

Ne pas asperger la machine d'eau.

N'utilisez que des détergents destinés au lavage à l'eau des textiles. N'utilisez jamais de produits de nettoyage à sec.

Il est interdit de laver les textiles imbibés de solvants.

La serrure de la porte de la machine ne doit en aucun cas être contournée.

Si la machine développe un défaut, celui-ci doit être signalé au responsable dans les plus brefs délais. Ceci est important à la fois pour votre sécurité et celle des autres.

NE PAS MODIFIER CET APPAREIL.

L'entretien doit être réalisé exclusivement par le personnel agréé par ELECTROLUX PROFESSIONAL.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

En cas de mesures de service ou de remplacement de pièces, l'alimentation doit être déconnectée.

Une fois l'alimentation électrique coupée, l'opérateur doit vérifier que la machine est débranchée (fiche retirée) de tout point d'accès. Si ce n'est pas possible, en raison de la construction ou de l'installation de la machine, prévoir une déconnexion avec un système de verrouillage dans la position isolée.

Conformément aux règles d'installation des câbles, monter un interrupteur multipolaire sur la machine pour faciliter l'installation et l'entretien.

Afin de protéger les composants électroniques (et autres) des dommages dus à la condensation, la machine devra être placée à température ambiante pendant 24 heures avant la première utilisation.

Dans le cas d'une machine chauffée au gaz, n'assemblez pas la machine dans des locaux contenant des machines de nettoyage à sec ou d'autres machines similaires.

Laver uniquement des articles qui peuvent être répartis uniformément dans le tambour.

Ne pas laver des articles comme des matelas ou des chaussures. Consulter notre service technique avant de laver des articles non standard. Le non-respect de ce mode d'emploi peut invalider la garantie du fabricant en cas d'utilisation abusive de la laveuse-essoreuse.



ATTENTION

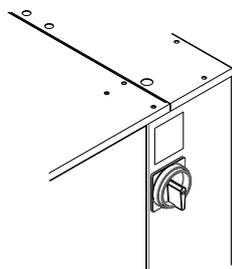


Pour les pays suivants : AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK : Ne pas installer cet appareil dans des lieux accessibles au public.

Pour les autres pays : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, sauf sous la surveillance ou après avoir reçu les consignes d'une personne responsable de leur sécurité ayant compris les risques impliqués. La machine n'est pas un jouet, ne pas laisser les enfants sans surveillance.

**IMPORTANT**

La plaque d'identification se trouve à droite, près de l'interrupteur général.



Ne jamais utiliser l'interrupteur principal comme arrêt d'urgence. Utilisez-le uniquement lorsque la machine ne fonctionne pas. Au lieu de cela, utilisez les boutons d'arrêt d'urgence situés des deux côtés de la machine.

**IMPORTANT**

Assurez-vous de ne pas surcharger la machine. La masse maximale de tissu sec se trouve dans les Données techniques.
Le niveau sonore est précisé dans les Caractéristiques techniques.

**IMPORTANT**

Ne jamais essayer d'ouvrir la porte de cuve avant l'arrêt complet du tambour.

**ATTENTION**

Déconnecter toutes les sources d'énergie avant d'intervenir sur la machine.



Les machines sont conformes à la directive européenne CEM (Compatibilité Electro-magnétique). Elles ont été testées en laboratoire et approuvées comme telles. Il est donc interdit d'ajouter des fils ou câbles électriques non blindés dans les armoires, torens ou goulottes.
Compte tenu que le volume du tambour est supérieur à 150 litres, la norme retenue pour la partie électrique est la norme EN 60204.

**ATTENTION**

Avec l'option AIDO (ouverture automatique de la porte de tambour), prenez soin du disque du système d'ouverture situé au-dessus de votre tête. Risque de coupure avec le bord du disque !!

Prenez également soin du système de verrouillage sur votre côté. risque de coupure au bord de la plaque !!

**ATTENTION**

Lorsque vous mettez vos mains dans le tambour, prenez soin du bord des portes extérieures du tambour sur vos côtés. Risque de coupure avec le bord de la plaque métallique !!

**ATTENTION**

La machine peut fonctionner sans les carters de protection quand l'alimentation électrique n'est pas coupée.

Verrouiller le sectionneur général d'alimentation avec un cadenas.

Fermer les vannes d'arrivée vapeur ou gaz.

**IMPORTANT**

Veiller à ce que la machine ne soit pas chargée au-delà de sa capacité nominale (voir "Charge spécifique" dans les caractéristiques techniques du livret d'instructions).

Une charge excessive a des conséquences sur la durée de vie des organes de la machine, comme suit :

- Détérioration et défaillance prématurées des éléments de suspension (ressorts, amortisseurs) ;
- Fatigue excessive des éléments de la motorisation (moteur, courroie);
- Réduction rapide de la durée de vie des roulements de tambour (roulements);
- Ouverture et destruction des portes de tambour et des portes de cuve lors du cycle d'essorage.

Ceci est particulièrement important pour votre sécurité et celle des autres.

En conséquence arrêt immédiat de la garantie.



PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT !

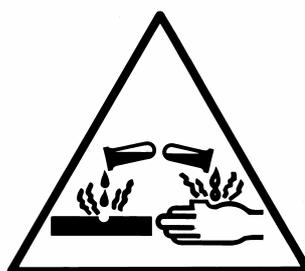


L'utilisation et la manipulation des produits chimiques tels que la lessive, le chlore, les acides, les détartrants, etc, ne sont pas sans risque pour la santé et l'environnement, certaines précautions sont conseillées :

- Ne pas respirer les poussières ou vapeurs :
- Eviter le contact avec la peau ou les yeux (provoque des brûlures) :
- En cas de dispersion accidentelle importante, porter un masque anti-poussières, des gants, et des lunettes de protection :
- Manipuler avec soins :
- Consulter les conseils d'utilisation et les premiers secours sur les emballages des produits :
- Ne pas rejeter dans l'environnement des produits purs.



AVERTISSEMENT



L'utilisation et la manipulation de produits chimiques, comme des détergents, du chlore, des acides, des détartrants, etc. présentent un risque pour la santé et l'environnement. Il convient par conséquent de prendre les précautions suivantes.

- Ne pas respirer les poussières ou la vapeur.
- Éviter tout contact avec la peau ou les yeux (risque de brûlures).
- En cas d'épandage important, porter un masque de protection, des gants et des protections oculaires.
- Manipuler avec précaution.
- Consulter la notice d'utilisation et de premiers soins figurant sur les emballages.
- Ne pas évacuer les produits purs dans l'environnement.

1.1 Symboles

	Mise en garde.
	Mise en garde, présence de courant dangereux.
	Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.

1.2 Equipements de protection individuelle (EPI)

Donné ci-dessous le tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) devant être utilisés durant les différentes phases de la vie de la machine.

Phase	Vêtements de protection 	Chaussures de sécurité 	Gants 	Lunettes 	Protections auditives 	Masque 	Casque 
Transport		X	O				
Manutention		X	O				
Déballage		X	O				
Installation		X	O				
Utilisation normale	X	X	X				
Réglage	O	X					
Nettoyage courant	O	X	X	O			
Nettoyage extraordinaire	O	X	X	O			
Maintenance	O	X	O				
Démontage	O	X	O				
Mise au rebut	O	X	O				

Légende : X : EPI obligatoire ; O : EPI préconisé ou si nécessaire.

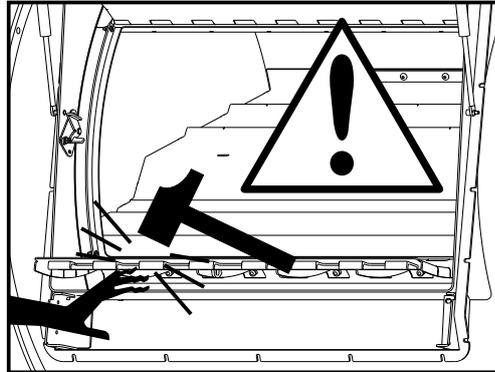
Utilisation normale : Les chaussures de sécurité doivent être conforme à une utilisation sur sol mouillé.

1.3 Avertissements

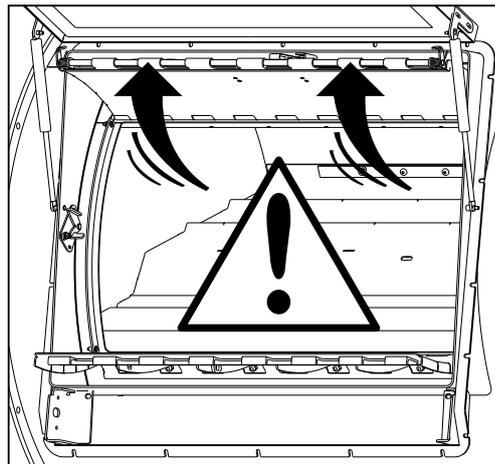
	AVERTISSEMENT	
Risque de blocage lors de l'ouverture de la porte inférieure pour le déchargement		

**AVERTISSEMENT**

Risque de blocage avec le chariot et la porte inférieure à l'ouverture (si la hauteur du chariot = 900 mm)

**AVERTISSEMENT**

Risque que la porte supérieure soit levée rapidement lors du chargement

**AVERTISSEMENT**

Après l'installation, renvoyer le formulaire de comissioning , signé, à ElectroluxProfes-sional pour valider la prise en compte de la garantie de votre produit.

1.4 Explication de la plaque signalétique

Ce chapitre explique les différentes informations fournies sur la plaque signalétique du produit.

- Commercial name : Nom usuel de votre produit (ici WB6–50).
- Type : type de produit (qui figure également sur la Déclaration de conformité CE s'il a été fourni avec la certification CE).
- Model : Modèle de votre produit (peut être différent du commercial name) (ex: WSBA6500H17 pour commercial name WB6–50) .
- Numéro de série : le numéro de série du produit indique la semaine de production du produit (les 4 premiers chiffres indiquent l'année et la semaine de production) et l'usine où il a été fabriqué (se terminant par 17).
- N° produit : numéro du produit.
- Date : date de fin de fabrication du produit.
- Capacity : pour machine à laver, le poids de linge maximum admissible pour votre produit (in kg)(ex 50 kg pour WB6–50)
- Quelques données techniques en fonction du chauffage du produit : voir la liste ci-dessous :
- Quelques données techniques en fonction de la tension commandée.
La tension est indiquée sous la forme 380–415V 3 50–60Hz.
En dessous, la protection demandée pour le produit (c'est-à-dire 16 A).
- Différents logos sont disponibles sur la plaque signalétique.
Ils représentent les différentes certifications obtenues pour le produit
CE, EAC
ETL Intertek pour les États-Unis et le Canada.
- QR code : il suffit de le scanner pour obtenir la documentation complète relative au produit (manuels d'installation et d'utilisation complets).
- Indice de protection standard du produit : IP24D

Chauffage électrique :

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.

Commercial name : WHB5500H
 Product N° : 9892420151
 Serial N° : 3232000817
 Type : WS....
 Date : 20/07/2023
 Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : WHB5500H
 Type : WS....
 Model : WSB5500H17

Serial N° : 3232000817
 Product N° : 9892420151
 Capacity : 50 kg
 P.Max : 42000 W

Ⓜ - kW Isol.Class. : -
 36000 W
 380-415 V ~ 3 50-60 Hz
 63 A

For safety reasons use only original spare parts.



Date : 20/07/2023

Made in France by
 Electrolux Professional Laundry Systems France
 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE

32101642E



Commercial name : WHB5500H
 Product N° : 9892420151
 Serial N° : 3232000817
 Type : WS....
 Date : 20/07/2023



Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Chauffage gaz :

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.
- Numéro homologation gaz dépendant de votre machine excepté produit ETL (commence par 1312/.....)

Côté droit

- Qn (Hi) : Puissance de chauffe de votre produit
- Réglage gaz usine : sa pression, ses injecteurs et sa consommation .
- 3 autres types de gaz compatible avec leur pression, diamètre d'injecteurs

Commercial name : WHB5500H

Product N° : 9892420153

Serial N° : 4022002617

Type : WS....

Date : 28/02/2024



Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : WHB5500H

Type : WS....

Model : WSB5500H17



Serial N° : 4022002617

Product N° : 9892420153

Capacity : 50 kg

P.Max : 6000 W

5.5 kW Isol.Class. : F

40 W

380-415 V 3 50-60 Hz

16 A

Gas Settings Factory

Qn(Hi) 40 kW
Natural Gas, G20 20 mBar, Ø 2,9 mm.
Mn/Vn 1,3 m3/h
Type FR.II2Esi3+

Other Gas Options

Natural Gas, G25 25 mbar Ø 3,2 mm.
LPG, G30 30 mbar Ø 1,85 mm.
LPG, G31 37 mbar Ø 1,85 mm.

For safety reasons use only original spare parts.

ETL CE 1312/24-1312BL3585

IP24D Date : 28/02/2024

Made in France by
Electrolux Professional Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Commercial name : WHB5500H

Product N° : 9892420153

Serial N° : 4022002617

Type : WS....

Date : 28/02/2024



Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Chauffage vapeur :

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.

Côté droit

- P.Max. : pression maximale en (kPa).

Pour plus de détails, ne pas hésiter à consulter notre service Qualité.

Commercial name : WHB5500H

Product N° : 9898420006

Serial N° : 1502002317

Type : WS....



Date : 11/02/2022

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : WHB5500H

Type : WS....

Model : WSB5500H17

Serial N° : 1502002317

Product N° : 9898420006

Capacity : 50 kg

P.Max : 6000 W

P. maxi. 600 kPa

Ⓜ 5.5 kW Isol.Class. : F
W

380-415 V ~ 3 50-60 Hz

16 A



For safety reasons use only original spare parts.



IP24D Date : 11/02/2022

Made in France by
Electrolux Professional Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Commercial name : WHB5500H

Product N° : 9898420006

Serial N° : 1502002317

Type : WS....



Date : 11/02/2022

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



2 Conditions de garantie et exclusions de la garantie

Si le produit acheté est couvert par une garantie, cette garantie sera conforme aux réglementations locales, sous réserve que le produit soit installé et utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon les modalités décrites dans la documentation appropriée de l'équipement.

La garantie ne s'applique que si le client a utilisé des pièces détachées d'origine et procédé aux entretiens conformément à la documentation en matière d'utilisation et d'entretien mise à disposition sous format imprimé ou électronique par Electrolux Professional.

Electrolux Professional recommande vivement d'utiliser des détergents, produits de rinçage et détartrants agréés par Electrolux Professional afin d'obtenir des résultats optimum et maintenir le produit à son niveau d'efficacité maximum au fil du temps.

La garantie Electrolux Professional ne couvre pas :

- frais de déplacement du technicien pour livrer ou récupérer le produit ;
- installation ;
- formation à l'utilisation/au fonctionnement ;
- remplacement (et/ou fourniture) de pièces d'usure, sauf si ce remplacement résulte de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant l'identification de la défaillance ;
- correction du câblage externe ;
- correction de réparations non autorisées ou de dommages, défaillances ou dysfonctionnement provoqués et/ou résultant de ;
 - capacité insuffisante et/ou anormale des systèmes électriques (courant/tension/fréquence, y compris les pics et/ou les pannes) ;
 - inadéquation ou interruption de l'alimentation en eau, vapeur, air, gaz (y compris impuretés et/ou autres problèmes, non conformes avec les exigences techniques de chaque appareil) ;
 - pièces de plomberie, composants ou détergents non approuvés par le fabricant ;
 - négligence, utilisation abusive et/ou non-respect par le client des instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans la documentation appropriée de l'équipement ;
 - procédures incorrectes ou insuffisantes d'installation, réparation, maintenance (y compris manipulations, modifications et réparations effectuées par des tiers ou tiers non autorisés) et modification des systèmes de sécurité ;
 - Utilisation de composants non d'origine (par exemple, pièces d'usure ou pièces détachées) ;
 - conditions ambiantes provoquant des contraintes thermiques (par exemple, surchauffe/gel) ou chimiques (par exemple, corrosion/oxydation) ;
 - insertion de corps étrangers dans le produit ou association de corps étrangers au produit ;
 - accidents ou force majeure ;
 - transport et manipulation, y compris rayures, bosses, éclats et/ou autres dégâts de la finition du produit, sauf spécifications contraires, si ces dégâts résultent de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant la livraison ;
- produit dont le numéro de série a été supprimé, modifié ou n'est plus facilement lisible ;
- remplacement d'ampoules, filtres et autres consommables ;
- accessoires et logiciel non approuvés ou spécifiés par Electrolux Professional.

La garantie ne couvre aucune activité de maintenance programmée (y compris les pièces nécessaires à cet effet), ni la fourniture de détergents, sauf spécifications contraires prévues par un quelconque accord local, en vertu de conditions locales.

Pour la liste des SAV agréés, consulter le site Web Electrolux Professional.

3 Certification ergonomique

Le corps humain est conçu pour le mouvement et l'activité, mais il peut endurer des blessures dues à des mouvements statiques et répétitifs ou à des mauvaises postures.

Les caractéristiques ergonomiques de notre produit, celles qui peuvent influencer votre interaction physique et cognitive avec celui-ci, ont été évaluées et certifiées.

Un produit qui présente des caractéristiques ergonomiques remplit en fait certaines exigences ergonomiques spécifiques classées en trois domaines différents : polytechnique, biomédical et psychosocial (facilité d'utilisation et satisfaction).

Pour chacun de ces domaines, des tests spécifiques auprès d'utilisateurs réels ont été réalisés. Le produit était donc conforme aux critères d'acceptabilité ergonomique demandés par les normes appliquées.

Le produit que vous utilisez est spécifiquement étudié et testé afin de minimiser tout problème physique lié aux interactions avec le produit.

Le chargement et le déchargement du linge et l'interaction avec le produit peuvent conduire à des postures incongrues et à la manipulation de poids lourds, caractéristiques inhérentes à l'activité que vous faites, nous avons essayé d'atténuer.

Nous souhaitons souligner quelques modes opératoires que nous suggérons d'adopter :

- Manipulez le linge de manière équilibrée, en essayant de ne pas cambrer le dos pendant le chargement/déchargement.
- Rentez/retirez le linge en petites quantités. Par exemple en 20 à 25 fois pour un WHB5 500, ce qui induit une charge d'environ 3 kg à chaque manipulation.
- Afin d'éviter d'emmêler le linge, y compris les grandes dimensions, ajoutez plus de temps de rotation dans chaque sens.
- En cas d'emmêlement du linge, nous vous conseillons d'ajouter 30 à 45 s de vidange en fin de programme.
- Nous vous conseillons d'utiliser une pince pour récupérer le linge au fond du tambour. (comme photo ci-dessous)



- Si possible, fléchissez vos jambes et ne penchez pas le dos en avant lors du placement du linge dans le caisson inférieur et lors de la réalisation d'éventuelles actions ou objets d'entretien inférieurs.

- Si possible, poussez le chariot à plateaux et tirez-le afin de réduire les distances.

- Gardez la distance de visualisation afin de bien comprendre les informations affichées dans l'interface ou de visualiser votre intérêt pour le tambour, en réduisant au maximum le temps passé les yeux levés (extensions du cou).

Si plusieurs machines sont gérées par le même opérateur, les mouvements répétitifs se multiplient et, par conséquent, le risque biomécanique qui y est lié augmente de manière exponentielle.

Suivez les recommandations ci-dessous pour éviter, autant que possible, que les opérateurs subissent des blessures corporelles.

- Assurez-vous de disposer de chariots ou de paniers adaptés au chargement, au déchargement et au transport.
- Nous vous conseillons d'utiliser un chariot à fond mobile d'une hauteur maximale de 850 mm.
- Organiser la rotation des postes sur le lieu de travail dans le cas où plusieurs machines sont gérées par le même opérateur.

4 Lettre Distributeur

Déni de responsabilité relatif à tout système d'injection automatique de produits chimiques liquides.

La politique ci-dessous doit être considérée et comprise comme une garantie/démenti aux clients exploitant des installations de traitement des textiles dans lesquelles des systèmes d'alimentation de produits liquides utilisent ou sont susceptibles d'utiliser des pompes péristaltiques pour injecter des produits dans des machines.

Pour valoir ce que de droit

Nous, soussignés, n'acceptons aucune responsabilité pour perte ou dommage lorsque, pendant des périodes de non-utilisation, des produits chimiques concentrés, fuient, se vaporisent ou tombent goutte à goutte sur une partie quelconque de nos machines ou de leur contenu.

Il est bien connu que beaucoup de systèmes de distribution de produits chimiques liquides actionnés par des pompes, ont tendance à permettre aux produits chimiques concentrés de couler hors des tubes d'injection lorsque le système n'a pas été utilisé pendant une période de temps relativement longue – comme par exemple, après les heures de travail et durant les week-ends. Cela met des produits chimiques hautement corrosifs, en contact direct avec des surfaces inox sèches et souvent aussi avec des textiles restés dans la machine. La détérioration chimique de l'inox (rouille) et les dommages au linge en est le résultat inévitable.

Il est absolument inutile de laver à grande eau les endroits concernés après chaque injection, **puisque les fuites dommageables ont toujours lieu plus tard**, quand les machines ne sont plus utilisées. Une solution apparemment infaillible contre les fuites de produits chimiques (que nous recommandons vivement mais que nous ne pouvons évidemment pas garantir) est de placer les réservoirs de produits chimiques et les pompes bien en dessous du point d'injection dans les machines (afin que le contenu des tubes d'injection ne puisse, par siphonnage, se déverser dans la machine) et de purger complètement les tubes d'injection de produit chimiques **avec de l'eau fraîche après chaque injection**, afin que seule l'eau fraîche (qui ne peut causer de dégâts) puisse couler. Naturellement, cette solution - ou n'importe qu'elle autre - est de la seule responsabilité du fournisseur de pompes et/ou de produits chimiques (et non celle du fabricant de machines).

De plus, **les fuites externes de produits chimiques sont dangereuses pour la santé et la sécurité des personnes**, et peuvent causer de sévères dommages aux machines et à leur environnement. L'installateur et/ou l'utilisateur de système d'injection de produits chimiques doit s'assurer, qu'il n'y a pas de fuites externes de produits chimiques et, qu'une pression excessive ne puisse jamais s'accumuler dans les tubes d'injection de produits chimiques car, **une pression excessive peut faire exploser le tube ou le déconnecter de la machine et laisser ainsi fuir dans les locaux, des produits chimiques concentrés dangereux.**

Le fabricant de machines ne peut-être tenu pour responsable de ce qui est décrit ci-dessus

5 Note sur l'alimentation en courant alternatif

Conformément à la norme EN 60204-1:1997, la machine est prévue pour être alimentée en courant alternatif répondant aux caractéristiques extraites ci-dessous :

4.3.2 Alimentation en courant alternatif (c.a.)

Tension:

Tension permanente : de 0.9 à 1.1 de la valeur nominale.

Fréquence:

de 0.99 à 1.01 de la valeur nominale de façon continue.

de 0.98 à 1.02 sur une courte période.

Harmonique:

Distorsion harmonique inférieure à 10 % de la tension efficace totale entre conducteurs actifs (somme des harmoniques de rang 2 à 5). Une distorsion harmonique additionnelle de 2 % de la tension efficace totale (somme des harmoniques de rang 6 à 30) est autorisée.

Déséquilibre de tension d'alimentation triphasée :

Ni la tension de la composante inverse, ni la tension de la composante homopolaire ne doivent être supérieures à 2 % de la tension de la composante directe.

Coupe de tension:

L'alimentation ne doit pas être interrompue ou la tension ne doit pas tomber à zéro pendant plus de 3 ms à n'importe quel instant d'une période d'alimentation. Entre deux interruptions successives, il doit s'écouler au moins 1 seconde.

Creux de tension:

Les creux de tension ne doivent pas dépasser 20 % de la tension crête de l'alimentation sur plus d'une période. Entre deux creux successifs il doit s'écouler plus d'une seconde.

6 Chargement



Important



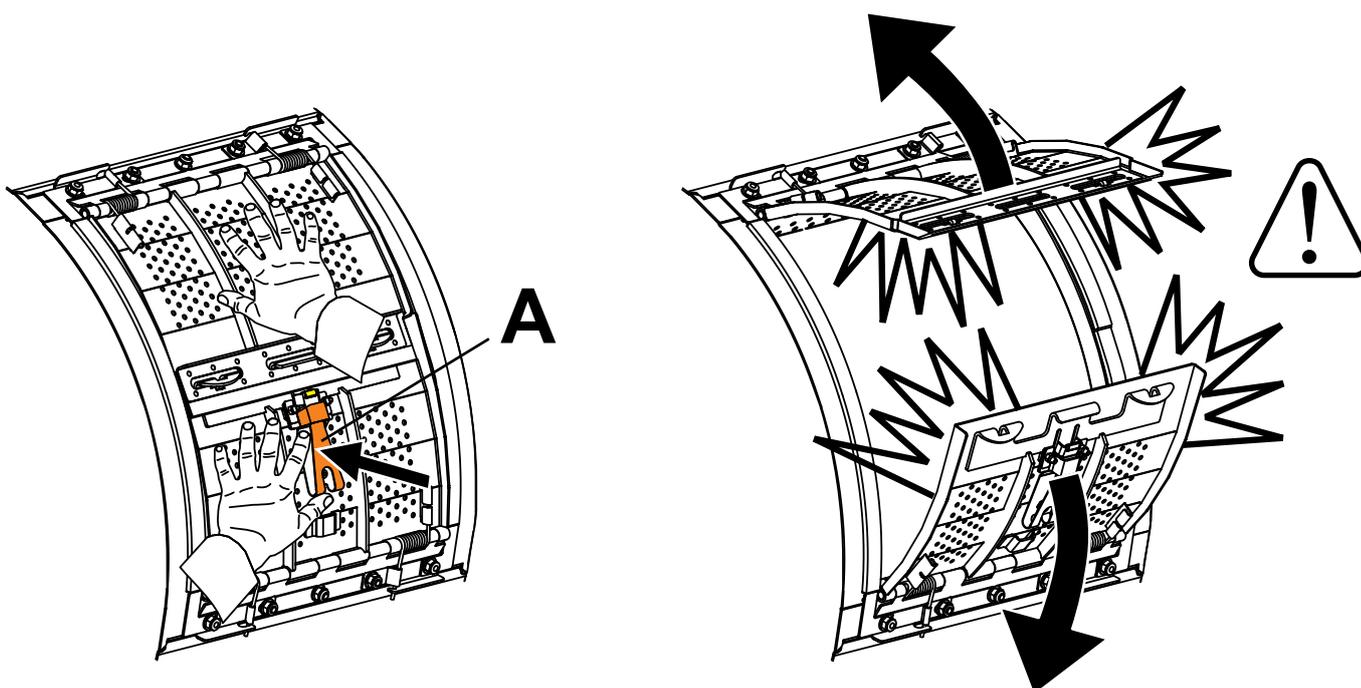
Triez le linge selon les instructions mentionnées sur les étiquettes d'entretien.
Vider les poches et fermer les fermetures à glissière.
Veillez à répartir uniformément la charge de linge et le type de linge dans les deux compartiments.

6.1 Chargement

Côté chargement



Appuyer sur la touche "Déverrouillage porte".



Ouvrir les portes du tambour.

Appuyer sur le loquet de sécurité (A) et en même temps appuyer sur les portes supérieures et inférieures avec les deux mains.

Attention, bien maintenir les portes jusqu'à ouverture complète.

Attention au risque de pincement lors de l'ouverture des portes.

Charger le linge dans le tambour en ayant soin de le répartir correctement.



Attention



Prendre soin de ne pas dépasser la charge maximum de lavage.

Charge maximum	
WB6-50	50 kg = 2 x 25kg par compartiment



Attention

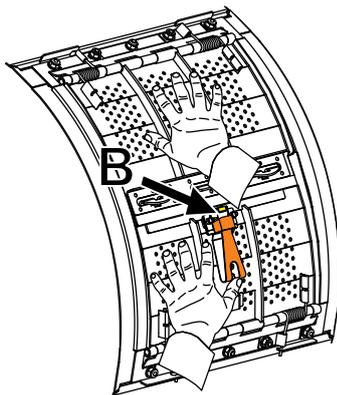


Avec l'option AIDO (ouverture automatique de la porte intérieure), prenez soin du disque du système d'ouverture situé au-dessus de votre tête. Risque de coupure avec le bord du disque !!

Note!

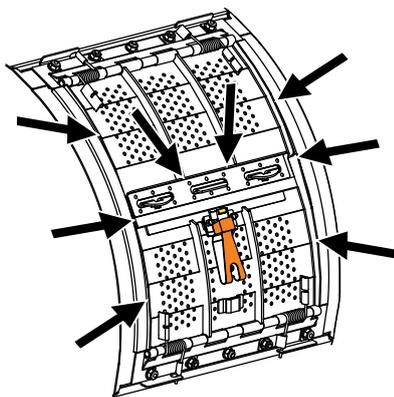
Lavage en filets

Il faut noter qu'il est préférable d'utiliser plusieurs filets, trois ou quatre dans un même compartiment plutôt qu'un ou deux. Faire l'appoint de la charge avec du linge en vrac si nécessaire. Répartir les filets dans les 2 compartiments.



Fermer les portes du tambour et vérifier le bon fonctionnement de la sécurité mécanique (B) en appuyant sur les portes du tambour.

Une mauvaise fermeture des portes du tambour peut entraîner une ouverture intempestive de celles-ci et provoquer des dégâts importants de la machine lors du lavage.



Vérifier qu'aucune pièce de linge n'est coincée entre les battants de porte et le tambour.

Fermer la porte de cuve avec la poignée. La machine est maintenant prête à commencer un cycle de lavage.

6.2 Produits lessiviels

Ajoutez la quantité exacte de lessive et d'assouplissant, conformément aux recommandations.

**Avertissement**

Soyez prudent lorsque vous ajoutez des produits de lessive. La poudre ou les liquides laissés dans les compartiments (cuillères) peuvent être corrosifs.

**Attention**

N'ouvrez pas le couvercle lorsque les vannes d'eau chassent l'eau à travers le distributeur de détergent. Soyez prudent lorsque vous ajoutez des produits de lessive.

6.3 Bac à produits

Le bac à détergent contient cinq compartiments. Chaque compartiment est raccordé à une vanne d'eau. Chaque compartiment est alimenté en eau de la manière suivante :

	Adoucissant, liquide.
	Lavage principal pour détergent liquide. Alt. pour les machines à laver les mops, produits chimiques liquides en dernier rinçage..
	Pré-lavage, détergent en poudre ou liquide, si l'option «prélavage» a été sélectionnée.
	Lavage principal pour détergent en poudre.

6.4 Entretien**Important**

Rincer tous les jours avec de l'eau l'intérieur du bac à produits.
Nettoyez régulièrement le compartiment à lessive pour éviter les obstructions dues à des résidus de lessive.
Nettoyer les compartiments à lessive et les siphons à l'eau chaude avec une petite brosse par exemple.

6.5 Explication de l'accéléromètre

Votre machine Hyvolution dispose d'un accéléromètre pour contrôler le balourd de la machine pendant le processus d'extraction (essorage).

Il contrôle et ajuste la vitesse pendant le processus d'essorage, si le niveau n'est pas obtenu, votre linge n'est peut-être pas suffisamment essoré.

Dans ce cas, vérifiez votre chargement de linge, il doit être le même dans les deux compartiments !

Et après, sélectionnez un autre programme d'essorage.

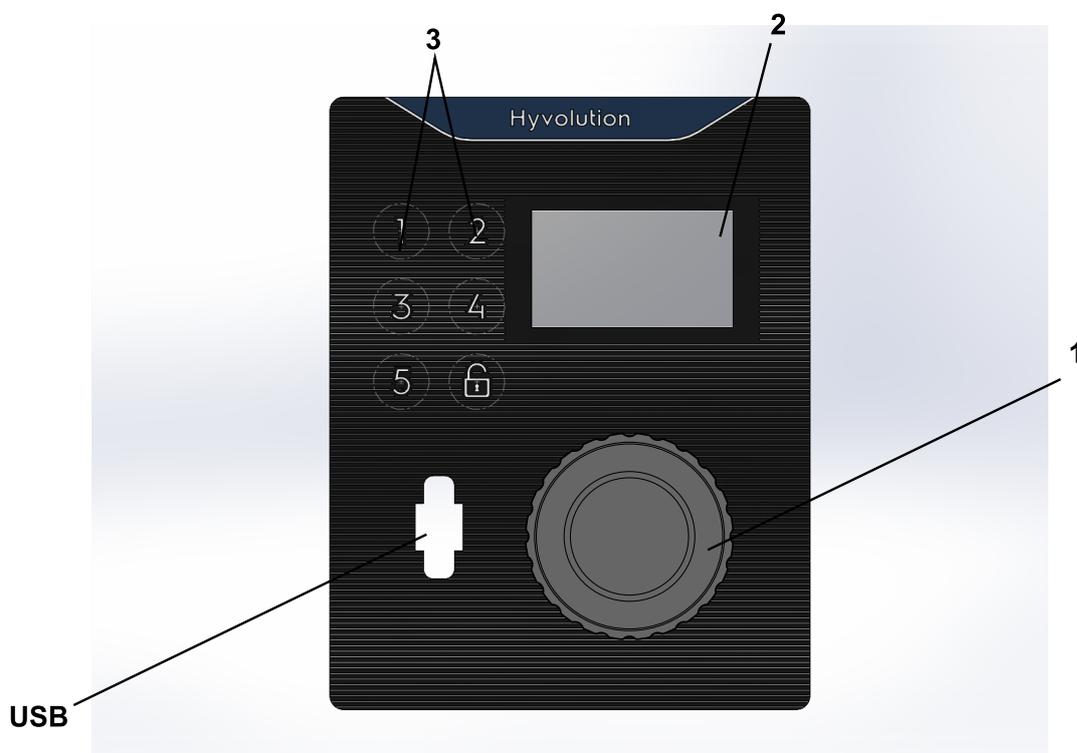
Comment ça fonctionne ?

Si l'accéléromètre détecte un problème, alors la vitesse s'ajuste et attend plusieurs minutes pour obtenir la bonne vitesse.

Ensuite, il peut augmenter la vitesse jusqu'au niveau suivant. Sinon, vous n'obtiendrez jamais la vitesse élevée nécessaire pour obtenir un bon niveau d'essorage.

7 Panneau de contrôle

Le panneau de commande permet de choisir le programme de lavage avec options et de démarrer et arrêter la machine. Le panneau de commande comprend un bouton de commande et un écran. Ce panneau de commande dispose également de cinq boutons prédéfinis.

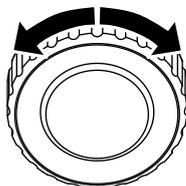


1	Bouton de commande
2	Ecran
3	Boutons de pré-réglage

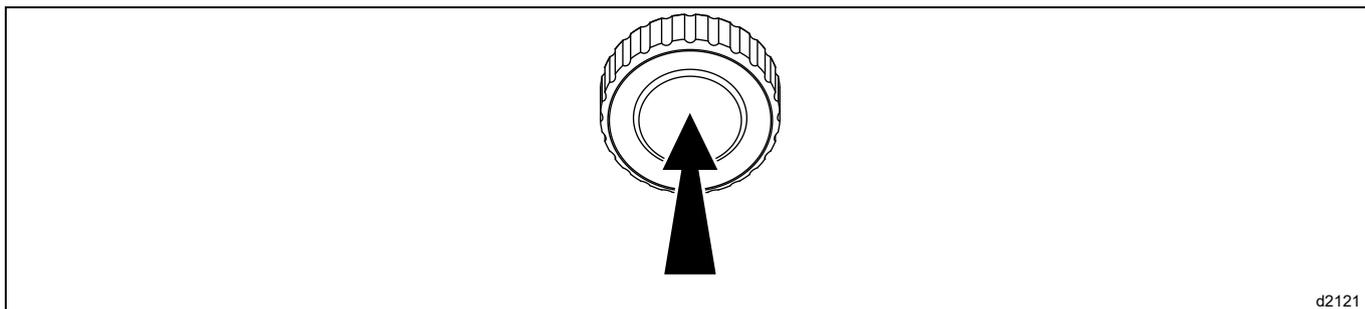
Bouton de commande

Le bouton de commande est utilisé pour sélectionner le programme de lavage, les options ainsi que les autres fonctions disponibles.

Tournez le bouton jusqu'à ce que l'option voulue soit affichée.



Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton.



d2121

Répétez cette procédure jusqu'à ce que toutes les options nécessaires aient été choisies.

8 Démarrage de la machine

Sélectionner le programme souhaité en tournant le bouton de commande ou en sélectionnant un programme avec les boutons de raccourci (si les boutons sont programmés avec cette fonction).

Il est également possible de choisir une ou plusieurs options en sélectionnant le bouton correspondant. (si les boutons sont programmés avec cette fonction).

Note!

Pour certains programmes, aucune option n'est disponible.

Démarrer la machine en appuyant sur le bouton de commande.

Exemple de programmes	Exemple des options programmées sur les boutons	
NORMAL  Différentes températures peuvent être sélectionnées. 40°C - 95°C.		PRE-LAVAGE
MODERE  Différentes températures peuvent être sélectionnées. 40°C - 60°C.		LAVAGE
LAVAGE MANUEL 		PRE-RINCAGE
		RINCAGE
		ARRET RINCAGE
		DEVERROUILLAGE PORTE

Boutons

Les boutons sur le panneau de commande peuvent être programmés pour être des boutons de fonction ou des boutons à sélection rapide (utilisés pour sélectionner un programme) ou les deux.

A la livraison, les boutons sont programmés pour fonctionner comme des options.

La fonction de ces boutons peut être modifiée à n'importe quel moment. L'information sur la manière de programmer ces boutons se trouve dans le manuel de Programmation et configuration et ne peut être effectuée que par une personne compétente et autorisée.

9 Description des programmes de lavage

Généralités

La machine est équipée d'un certain nombre de programmes adaptés au domaine d'utilisation auquel la machine est destinée.

Il est recommandé de suivre autant que possible les instructions d'entretien du vêtement.



Normal 95 — (3H03)

Prélavage	No				
Lavage	8 minutes	85 °C	Hot water	Low level	Signal 2 & 5
Essorage	30 seconds				
Rinçage	2 x 2 minutes			High level	
Dernier rinçage	4 minutes			High level	Signal 2
Essorage	7 minutes				



Synthetic 40 — (3H03)

Prélavage	No				
Lavage	10 minutes	40 °C	Cold water	Medium level	Signal 2 & 5
Vidange	Yes				
Rinçage	2 x 2 minutes			High level	
Dernier rinçage	4 minutes			Medium level	Signal 3
Essorage	4 minutes				



Heavy soil 95 — (3H03)

Prélavage	5 minutes	60 °C	Hot and cold water	Medium level	Signal 1
Lavage	8 minutes	85 °C	Hot water	Low level	Signal 2 & 5
Essorage	30 seconds				
Rinçage	3 x 2 minutes			High level	
Dernier rinçage	3 minutes			High level	Signal 3
Essorage	7 minutes				



Heavy soil 60 — (3H03)

Prélavage	5 minutes	40 °C	Hot and cold water	Medium level	Signal 1
Lavage	10 minutes	60 °C	Hot water	Low level	Signal 2 & 5
Essorage	30 seconds				
Rinçage	3 x 2 minutes			High level	
Dernier rinçage	3 minutes			High level	Signal 3
Essorage	7 minutes				



Normal 70 — (3H03)

Prélavage	No				
Lavage	10 minutes	74 °C	Hot water	Medium level	Signal 2 & 5
Refroidissement	45 °Cs				
Vidange	Yes				
Rinçage	2 x 2 minutes			High level	

Dernier rinçage	4 minutes			High level	Signal 3
Essorage	3 minutes				

**Normal 60 — (3H03)**

Prélavage	No				
Lavage	10 minutes	60 °C	Hot water	Low level	Signal 2 & 5
Essorage	30 seconds				
Rinçage	2 x 2 minutes			High level	
Dernier rinçage	4 minutes			High level	Signal 3
Essorage	7 minutes				

**Delicat 30 — (3H03)**

Prélavage	No				
Lavage	6 minutes	30 °C	Cold water	High level	Signal 2
Vidange	Yes, no rotation				
Rinçage	3 minutes			High level	
Dernier rinçage	4 minutes			High level	Signal 3
Essorage	1.5 minutes Low				

**Rinse + Spin — (3H03)**

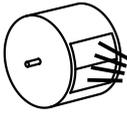
Prélavage	No				
Lavage	No				
Rinçage	No				
Dernier rinçage	4 minutes			High level	Signal 3
Essorage	5 minutes				

**Spin 5 min — (3H03)**

Prélavage	No				
Lavage	No				
Rinçage	No				
Dernier rinçage	No				
Essorage	5 minutes				

**Clean door opening — (3H03)**

Prélavage	No				
Lavage	No				
Rinçage	No				
Vidange	5 seconds				
Dernier rinçage	No				
Essorage	No				



Detartrage — (3H03)

Prélavage	No				
Lavage	10 minutes	75 °C	Hot water	Low level	Signal 1
Vidange	11 secondes				
Rinse	4 minutes			High level	Signal 3
Vidange	11 secondes				
Essorage	No				

Library	3H03
Compartiment 1	Prélavage
Compartiments 2 & 4	Lavage
Compartiment 3	Dernier rinçage
Signal 1	Prélavage
Signal 2	Lavage
Signal 3	Softener, Dernier rinçage
Signal 5	Eau de Javel, blanchiment

10 Fonctions supplémentaires

Note!

Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles ou actives sur votre machine.

Pause

Il est possible de suspendre un programme en cours.

Appuyez sur le bouton de commande. Un menu s'affiche à l'écran. Sélectionnez **PAUSE** en tournant le bouton de commande et appuyez sur le bouton de commande pour activer.

Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton de commande, le programme reprend.

La porte peut être ouverte au bout d'un certain temps si le niveau d'eau n'est pas trop élevé. Fermez la porte et appuyez sur le bouton de commande pour continuer.

Changement de programme après le démarrage

Il est possible de modifier un programme après le démarrage.

Appuyez sur le bouton de commande. Un menu s'affiche à l'écran. Sélectionnez **CHANGER PROGRAMME** en tournant le bouton de commande et appuyez sur le bouton de commande pour activer.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de commande, le programme s'affiche. Sélectionnez un nouveau programme et démarrez en appuyant sur le bouton de commande.

Avance rapide

Vous avez la possibilité de faire avancer rapidement le programme en cours.

Appuyez sur le bouton de commande. Un menu s'affiche à l'écran. Sélectionnez **AVANCE RAPIDE** en tournant le bouton de commande et appuyez sur le bouton de commande pour activer.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de commande, la liste de toutes les phases du programme s'affichent. Sélectionnez la phase du programme voulu en tournant le bouton de commande et appuyez sur le bouton de commande pour activer.

Interrompre un programme

Vous avez la possibilité d'interrompre un programme après le démarrage.

Appuyez sur le bouton de commande. Un menu s'affiche à l'écran. Sélectionnez **FIN DE PROGRAMME** en tournant le bouton de commande et appuyez sur le bouton de commande pour activer.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de commande, le programme s'interrompt. La porte sera déverrouillée après l'évacuation de l'eau.

Démarrage différé

Au lancement d'un programme, il est possible de retarder le démarrage du programme.

Après la sélection d'un programme, appuyez sur le bouton de commande. Un menu s'affiche à l'écran. Tournez le bouton de commande pour activer la fonction. Réglez la durée du démarrage différé à l'aide du bouton de commande.

Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer les réglages.

Etat

Appuyez sur le bouton de commande. Un menu s'affiche à l'écran. Sélectionnez **STATUS MENU** en tournant le bouton de commande et appuyez sur le bouton de commande pour activer.

Le menu d'état indique le statut de la température d'eau, le niveau d'eau et la vitesse du tambour de la machine.

Statistiques

Appuyez sur le bouton de commande. Un menu s'affiche à l'écran. Sélectionnez **STATISTIQUES** en tournant le bouton de commande et appuyez sur le bouton de commande pour activer.

Le menu de statistiques affiche le total des heures de fonctionnement de la machine.

Redémarrages automatiques

Appuyez sur le bouton de commande. Un menu s'affiche à l'écran. Sélectionnez REDEM. AUTO en tournant le bouton de commande et appuyez sur le bouton de commande pour activer.

Définissez le nombre de redémarrages automatiques que la machine va exécuter pour le programme sélectionné.

Appuyez sur le bouton de commande pour confirmer les réglages.

11 Déchargement

11.1 Côté déchargement (machine aseptique)

A la fin du cycle de lavage

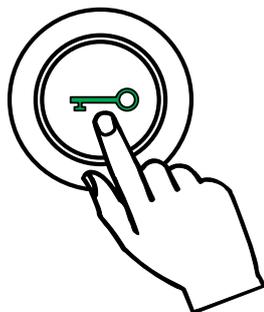
Une fois le programme terminé, le témoin du côté propre s'allumera pour indiquer que la porte de déchargement côté propre peut être ouverte.



Attention

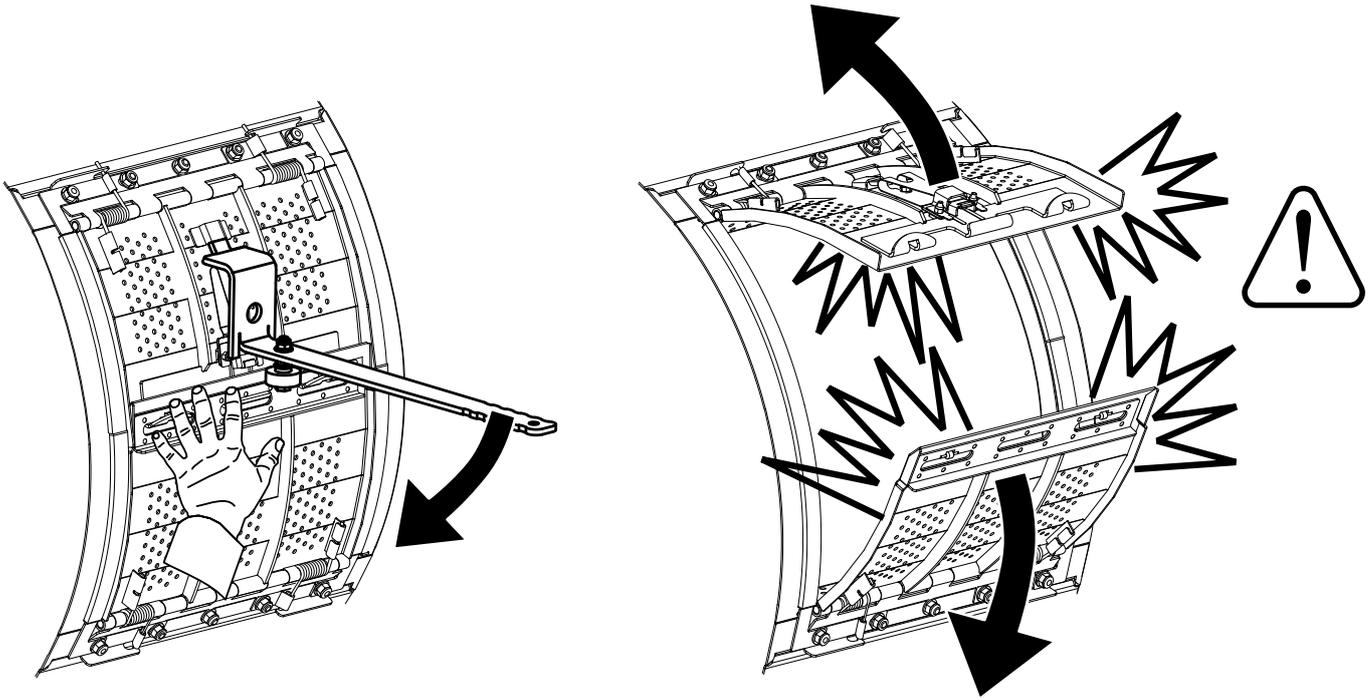


Avec l'option AIDO (ouverture automatique de la porte intérieure), prenez soin du disque du système d'ouverture situé au-dessus de votre tête. Risque de coupure avec le bord du disque !!



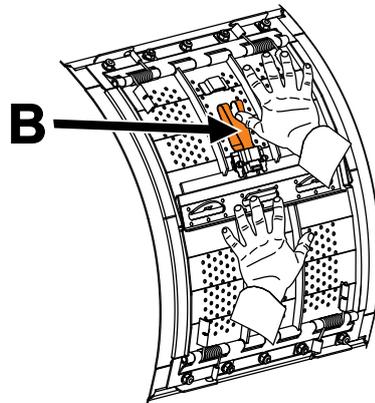
Le voyant vert du bouton clignote pour signaler que vous pouvez ouvrir la porte.

Appuyer sur la touche "Déverrouillage porte".



Ouvrir les portes du tambour en utilisant le levier spécial.

Attention, bien maintenir les portes jusqu'à ouverture complète.
Attention au risque de pincement lors de l'ouverture des portes.
Décharger le linge du tambour.



Fermer les portes du tambour et vérifier le bon fonctionnement de la sécurité mécanique (B) en appuyant sur les portes du tambour.

Une mauvaise fermeture des portes du tambour peut entraîner une ouverture intempestive de celles-ci et provoquer des dégâts importants de la machine lors du lavage.

Fermer la porte de cuve avec la poignée.

La porte de déchargement côté propre est maintenant verrouillée et il est possible d'ouvrir la porte de chargement côté sale.

La porte de déchargement du côté propre ne se déverrouille que lorsqu'un programme est terminé avec succès. Si le programme a été avancé rapidement ou si une erreur s'est produite (pas de chauffage, manque d'eau, autres erreurs, etc.), le système de commande de la machine déverrouillera la porte de chargement du côté sale. Ensuite, la

porte de chargement extérieure doit être ouverte et refermée et un programme doit être exécuté à nouveau afin de sécuriser le processus de lavage*.

* C'est le cas de tous les programmes y compris les programmes essorage et les programmes rinçage + extras. L'ouverture de la porte de déchargement après un programme de vidange présente des problèmes de contamination croisée. La charge peut ne pas être hygiéniquement propre après seulement un programme de vidange. Par conséquent, il est recommandé d'ajouter une étape de vidange à un programme « normal » via le menu d'options lorsque cela est nécessaire plutôt que d'utiliser un programme de vidange seul.

La machine est maintenant prête à lancer un nouveau cycle de lavage.

11.2 A la fin de la journée

Laissez la porte ouverte lorsque vous êtes prêt. Cela permet d'éviter que de l'humidité ne reste dans la machine et ne développe des bactéries et des moisissures.

12 Entretien journalier

12.1 Généralités

Il est de la responsabilité du propriétaire de la machine/du responsable de la blanchisserie de s'assurer que l'entretien suivant est effectué.

Note!

Un défaut d'entretien peut détériorer les performances de la machine et endommager les composants.

Note!

Il s'agit de l'intervalle que nous recommandons. Selon l'utilisation de la machine, d'autres intervalles peuvent être nécessaires.

12.2 Chaque jour

Vérifier le fonctionnement du (des) "coup de poing d'arrêt d'urgence.

Vérifier le bon fonctionnement des sécurités d'ouverture des portes du tambour et des portes de cuve.

Vérifiez que la porte est verrouillée pendant le programme. Vérifiez que la porte ne peut pas s'ouvrir avant que le programme soit terminé.

Si la porte peut être ouverte avant la fin du programme, la machine doit être mise hors service jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Vérifiez l'étanchéité de la porte.

Nettoyez la porte ainsi que la vitre et le joint.

Nettoyez les parties externes



Avertissement



Ne nettoyez pas la laveuse avec de l'eau de Javel ou de l'eau oxygénée pour éviter d'endommager les logos et le panneau de commande de la machine.

Nous vous recommandons d'utiliser les produits ECOLAB pour nettoyer la machine.

12.3 Bac à produits



Important



Rincer tous les jours avec de l'eau l'intérieur du bac à produits.

Nettoyer régulièrement les compartiments à lessive pour éviter les obstructions dues à des résidus de produits lessiviel.

Nettoyer les compartiments à lessive et les siphons à l'eau chaude avec une petite brosse par exemple.

12.4 Détartrage

Quand un détartrage est nécessaire:

Utiliser le programme de nettoyage. Si il n'est pas accessible, contacter le personnel qualifié pour obtenir l'accès à ce programme.

Il est possible d'utiliser également un programme à haute température , 95 °C, pour détartrer. Ajouter un agent détartrant, par exemple de l'acide citrique.

12.5 Entretien à effectuer par du personnel qualifié

Contactez un personnel de service qualifié pour effectuer la maintenance suivante :

Une fois par an

- Inspectez l'intérieur de la machine pendant un cycle de lavage réel pour vous assurer qu'aucune fuite n'est remarquée.

13 Codes d'erreur

Afin de limiter les risques de panne électronique dans l'unité de programmation de la machine, celle-ci doit être raccordée à la terre. Si des interférences surviennent, la première chose à vérifier est la mise à la terre de la machine.

Un défaut dans le programme ou la machine est indiqué par l'affichage d'un code d'erreur à l'écran. Certains de ces codes d'erreur peuvent être résolus facilement sans faire appel à un technicien.

Code d'erreur	Texte	Cause	Action
10.16	ARRET URGENCE Ce code d'erreur s'affiche si le bouton d'arrêt d'urgence est actionné.	<ul style="list-style-type: none"> La cause peut-être une activation par inadvertance du bouton d'arrêt d'urgence, un défaut du bouton d'arrêt d'urgence, une mauvaise connexion électrique, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas activé.
11.1	PAS D'EAU Lors du remplissage d'eau, le niveau spécifié par le programme doit être atteint dans un délai donné. Ce délai est normalement de 10 minutes mais peut varier suivant le type de la machine et du logiciel. Si la durée de remplissage dépasse le temps maximal prévu, ce code d'erreur va s'afficher.	<ul style="list-style-type: none"> Les filtres des électrovannes sont bouchés. Une durée trop longue pour le remplissage peut provenir d'une vanne de remplissage colmatée, d'une vanne de remplissage défectueuse, d'une coupure dans le câble allant à la carte de commande de la vanne de remplissage, d'une carte de commande de la vanne défectueuse, d'une fuite dans le système de niveau, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez les filtres des électrovannes. Vérifiez la présence d'eau du réseau. Ouvrez les robinets. Vérifiez le fonctionnement de la vidange. Vérifiez l'état du tube de niveau et son raccordement.
11.2	PORTE OUVERTE Ce code d'erreur s'affiche uniquement pendant l'exécution d'un programme.	<ul style="list-style-type: none"> Porte non verrouillée. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si la porte est effectivement verrouillée. Coupez l'alimentation de la machine. Attendez environ une minute avant de rétablir la tension, ouvrir et refermez la porte et faites une nouvelle tentative de démarrage.
11.3	ECHEC VER. PORTE Si le verrou de porte n'est pas fermé dans un délai donné après le démarrage du programme, ce code d'erreur s'affiche.	<ul style="list-style-type: none"> La confirmation de la position de la porte n'est pas arrivée dans le délai octroyé. Ce code erreur sera également affiché si le contact d'une porte fermée indique que la porte a été déverrouillée pendant l'exécution du programme. 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir et fermer la porte.
11.10	CUVE NON VIDANGEE Ce code d'erreur s'affiche si l'eau dans la cuve ne descend pas au-dessous d'un certain niveau lorsque la vidange est terminée dans le programme.	<ul style="list-style-type: none"> Ce code d'erreur peut notamment provenir d'une vidange colmatée, d'un flexible de niveau bouché, d'une goutte d'eau dans le tube de niveau, d'une commande de niveau défectueuse, d'un étranglement dans les canalisations de vidange, de la vidange simultanée de plusieurs machines dans des canalisations trop proches, etc. 	<ul style="list-style-type: none"> Commencez par vérifier l'installation vidange et vérifier que l'eau d'évacuation peut sortir librement de la machine, sans étranglement. Vérifiez l'absence de dépôts au niveau de la vanne de vidange de la machine.

Pour tout autre code d'erreur ou tout code d'erreur récurrent, débrancher l'alimentation pendant 30 secondes. Si le code d'erreur continue de s'afficher, contacter un technicien agréé.

14 Tableau des lubrifiants

LUBRIFICATION DES MACHINES								
UTILISATION	Roulements Paliers	Roulements Paliers haute température	Pâte de montage (corrosion des faces en contact)	Engrenages nus Chaînes ; Axes Filetages Glissières	Joints de brides Raccords unions Circuits vapeur	Réducteurs à roue et vis	Réducteurs à engrenages	Circuits et matériels pneumatiques
TYPES DE LUBRIFIANTS ET NORMALISATION	Graisse au savon de lithium	Graisse au savon de lithium + huile silicone	Pâte au savon de lithium + huile minérale + lubrifiants solides inorganiques	Pâte au savon de lithium avec additifs MOS2	Graisse graphitée 60% de graphite minimum, spécial étanchéité	Huile extrême pression	Huile extrême pression	Huile pneumatique SAE5
	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI3	Grade ISO NLGI1	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI2	Grade ISO VG150	Grade ISO VG220	Grade ISO VG22

LUBRIFICATION DES MACHINES

PLAGE LIMITE DE TEMPERATURE	-20°C + 140° C -4°F + 284°F	-40°C + 200° C -40°F + 392° F	-20°C + 150° C -4°F + 302°F	-20°C + 135° C -4°F + 275°F	-30°C + 700° C -22°F + 1292°F	-0°C + 100°C -32°F + 212° F	-20°C + 120° C -32°F + 248° F	+10°C + 65° C +50°F + 149° F
PRECONISATIONS	CELTIA G2	NTN SH44 M	ALTEMP Q NB 50	MI-SETRAL 43N	GRACO AF 309	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP200	LUBRAK ATL SAE 5W
N° CODE PRODUIT	96 011 011	96 011 019	96 011 014	96 011 000	96 011 004	96 010 001	96 010 004	96 010 030
CORRESPONDANCES								
ANTAR	ROLEXA 2			EPOXA MO2		EPONA Z150	EPONA Z220	MISOLA AH
BP	LE SP 2					ENERGOL CRXP150	ENERGOL CRXP220	SHF 22
CASTROL	SPEEROL EP2					ALPHA SP150	ALPHA SP220	
ELF	EP2			STATERMA MO10		REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP220	SPINEF 22
ESSO	BEACON EP2			MULTI PUR- POSE GREASE MOLY		SPARTAN EP150	SPARTAN EP220	SPINESSO 22
FINA	MARSON EP2					GIRAN SR150	GIRAN SR220	
GBSA					BELLEVILLE N			
GRAFOIL					GRAFCO AF309			
KLUBER	CENTOPLEX 2	UNISILKON L50Z	ALTEMP Q. NB50	UNIMOLY GL82	WOLFRA- COAT C	MAMORA 150	LAMORA 220	CRUCOLAN 22
MOBIL	MOBILUX					MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630	DTE 24
KERNITE	LUBRAC K LC			LUBRA K MP		TOP BLENB ISO 80W90	TOP BLENB ISO 220	LUBRA K ATL SAE5W
SETRAL				MISETRAL 43N				
SHELL	ALVANIA R2			RETINA AM		OMALA 150	OMALA 220	TELLUS 22
TOTAL	MULTISS EP2					CARTER EP150	CARTER EP220	EQUIVIS 22
MOLYKOTE		MOLYKOTE 44	PATE DX					
OPAL	GEVAIR SP			SUPER MOS 2		GEAROPAL GM65 ISO 150	GEAROPAL GM75 ISO 220	HYDROPAL HO110 HM+ +22
ITECMA	GRL-ULTRA	VULCAIN	SILUB-P	GMO	LHT-C	DURAGEAR BL	DURAGEAR BL	AEROSYN
DOW CORNING		SH 44M						

Pour lubrifier le mécanisme de la porte de WSB5, utilisez la référence 96010068 Loctite LB 8001.

15 Explication des symboles de lavage

(norme ISO 3758:2005)

Pour surmonter également les barrières de la langue, voici les symboles utilisés internationalement pour vous aider et vous conseiller lors du lavage de différents textiles.

15.1 Lavage

La cuve symbolise le lavage.

Symbols	Max. washing temperature in °C (°F)	Mechanical action
	95 (203)	normal
	95 (203)	mild
	70 (158)	normal
	60 (140)	normal
	60 (140)	mild
	50 (122)	normal
	50 (122)	mild
	40 (104)	normal
	40 (104)	mild
	40 (104)	very mild
	30 (86)	normal
	30 (86)	mild
	30 (86)	very mild
	40 (104)	wash by hand
	-	ne pas laver

15.2 Blanchiment

Le triangle symbolise le blanchiment.

Symboles	Explication
	Blanchiment permis (chlore ou oxygène).
	Blanchiment permis (oxygène seulement).
	Ne pas blanchir

15.3 Séchage

Le cercle dans le carré symbolise le séchage.

Symboles	Explication
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Température normale.
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Basse température.
	Ne pas passer dans un séchoir rotatif.

15.4 Repassage

Le fer symbolise le repassage au fer ou à la presse.

Symboles	Explication
	Max. température 200 °C.
	Température maxi 150 °C.
	Température maxi 110 °C. La vapeur peut causer des dommages irréversibles.
	Ne pas repasser

15.5 Nettoyage à sec ou à l'eau

Le cercle symbolise le nettoyage à sec ou à l'eau.

Symboles	Explication
	Nettoyage à sec normal avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure..
	Nettoyage à sec normal avec solvant d'hydrocarbure.

	<p>Nettoyage à sec modéré avec solvant d'hydrocarbure.</p>
	<p>Ne pas nettoyer à sec.</p>
	<p>Nettoyage à l'eau normal.</p>
	<p>Nettoyage à l'eau modéré.</p>
	<p>Nettoyage à l'eau très modéré.</p>



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com